



Grace Assembly of God
神召会恩典堂

GRACE MISSIONS 恩典差传

ANNUAL REPORT 年度报告 2023

Every **GRACIAN** for the Nations

每位恩友为万国

HEAD OF MISSIONS' ADDRESS

差传主任致辞



Dear Gracians,

Thank you for your continued partnership with Grace Missions!

All praise and glory must go to God for how He has blessed Grace Missions' work in the nations. Our Country Directors and partners have exercised much faith and wisdom to ensure that we remain focused on fulfilling God's Great Commission.

With the skies remaining open through 2023, we are greatly encouraged by the commitment of Gracians to go! The year saw **57** in-person missions' trips completed, with over **250** Gracians going into the nations.

2023 has also seen Grace Missions sharpen the effectiveness of our missions projects. Our Country Directors and partners have rolled out **103** new projects across our 8 project areas — church planting support, education, training, humanitarian, community, medical, biblical justice, and entrepre-

neurship. Furthermore, **51** new churches were planted and supported this year, for a cumulative total of **2,487**.

We are thankful to see how such projects have immediate Kingdom impact; a medical missions trip to Nepal in September 2023, which served 2300 patients over a span of three days through a medical camp conducted by a team of medical professionals. We also witnessed the perfect timing of God. In the same missions trip, Grace Missions also donated the equipment for a blood bank to a rural town in Rukum district, Nepal. This town was unfortunately hit by a magnitude 5.7 earthquake in November but we are encouraged to know that the blood bank was pivotal to rescue efforts.

We recognise that 2023 was marked by global instability and economic uncertainty. Grace Missions has continued to financially support **9** local and overseas missions organisations, such as New Life Fellowship Cambodia, Hagar Singapore, Prison Fellowship Singapore,

Thirst Collective, and others. We also partnered with **9** missions organisations to provide humanitarian aid for civilians affected by calamities, such as the earthquake in Türkiye - Syria, the Russo - Ukraine war, and the Israel - Hamas conflict. These include organisations such as Habibi International, Reach Initiative International, Fellowship of Israel Related Ministries, and Palestinian Bible Society.

On home shores, our Local Missions team conducted 6 outreach events, reaching out to **286** migrant brothers in the process! We extend our deepest appreciation to all the families, Grace Groups, and individuals who have given their time and energy to love the diasporas that God has placed amongst us.

Similarly, our Grace Filipino Ministry was blessed with much growth: the year saw **293** first-time guests, with **155 salvations** and **14 baptisms!** I am greatly excited to see how the ministry will continue to expand and grow

from strength to strength in the years to come.

2024 will see the initiation of several key long-term projects for Grace Missions. These projects have been strategically chosen not only for effectiveness and impact but also tailored for a greater level of Gracian participation in them.

Yes, Gracians: *we need you!* The call to make disciple-makers of every nation is not given to a special few, but to all who are disciples of Jesus Christ. We need every Gracian to be for the nations: by stewarding our God-given talents, time, and treasures, you can partner with us to bring the gospel of Jesus Christ to the nations.

Together, we can see *the nations come and worship before Him*.

Blessings,
Rev Steve Tan
Head of Ministry, Grace Missions



亲爱的恩友们

感谢您与恩典差传的持续合作！

我们将一切赞美和荣耀归给上帝，因祂祝福了恩典差传在各国的工作。我们的国家主任和合作伙伴运用了信心和智慧，确保我们继续履行上帝的大使命。

在2023年天空仍然开方的情况下，我们欢庆上帝的恩典，激励恩友们前行！这一年里，我们完成了**57次**的现场宣教学程，有超过**250名**恩友们前往各国。

2023年，恩典差传还加强了我们的宣教项目的有效性。我们的国家主任和合作伙伴在我们的八个项目领域——教会植堂支持、教育、培训、人道主义、社区、医疗、圣经正义和创业——推出了**103个**新项目。

此外，今年新建立和支持的教会有**51个**，累计总数达到**2,487个**。

许多此类项目都对国度产生即时的影响，例如九月份前往尼泊尔的医疗宣教学程，由一队医疗专业人员举办了一个为期三天的医疗营，为2300名病患者提供了医疗服务。此外，在这次行程中，恩典差传向尼泊尔Rukum地区的一个农村镇捐赠了一个血库的设备。这个小镇在11月份遭受了一次5.7级的地震袭击，血库无疑对救援工作提供了帮助。

我们认识到2023年是全球动荡和经济不确定性的一年。为了帮助他人渡过困境，恩典差传向**九个**本地和海外宣教组织提供了困境救济资金，如柬埔寨新生命团契、夏甲(Hagar)新加坡、新加坡监狱团契、Thirst Collective等。我们还与

九个宣教组织合作，帮助受到灾难影响的平民，比如土耳其-叙利亚地震、俄乌战争和以色列- Hamas冲突。这些组织包括 Habibi International、Reach Initiative International、以色列相关事工联盟和巴勒斯坦圣经协会。

在本地，我们的本地宣教团队进行了6次外展活动，接触到了**286名**外劳兄弟！我们要向所有为爱护上帝安置在我们中间的外地居民，而付出了时间和精力和家庭、恩典小组和个人表达最深的感激。

同样的，我们恩典堂的菲律宾事工看到上帝带来很大的增长：这一年共有**293名**初访来宾，有**155人得救**，**14人受洗**！我非常兴奋看到这个事工在未来几年力上加力。

恩友们，随着我们迈入2024年，在今后的时间里将会展开一些关键的长期项目。

这些项目是根据其有效性和影响力进行战略选择的，为提高恩友的参与度而量身定制。

是的，恩友们：我们需要你！使各国成为门徒的呼召不是针对少数特殊的人，而是针对所有耶稣基督的门徒。我们需要每一位恩友为万国服务：通过管理我们上帝赐予的才能、时间和财富，您可以与我们合作，将耶稣基督的福音带给万国。

让我们一起努力，我们将看到万国来到祂面前敬拜祂。

祝福，
陈善瀚牧师
恩典差传主任



PROJECTS AND TRIPS

项目与行程

PROJECT AREAS 项目领域	NO. OF PROJECTS IN 2023 项目数量
Church Planting Support 植堂支持	64
Business as Missions 商务宣教	2
Education 教育	15
Humanitarian & Community 人道与社区	14
Medical 医疗	2
Training 训练	6
TOTAL PROJECTS 项目总数	103



New Churches Planted
新海外教会植堂资助项目 **51**

Cumulative Total of Churches Planted
海外教会植堂的总数 **2487**

Overseas Missions Trips Accomplished
海外宣教行程数量 **57**

Total number of Missions Trippers
宣教行程总数 **251**

ISRAEL
以色列

PALESTINE
巴勒斯坦

TÜRKIYE
土耳其

UKRAINE
乌克兰

GRACE MISSIONS FINANCIAL REPORT 2023 恩典差传2023年度财务报告

Income and Surplus

We remain thankful to God for His provision through your faithful and generous giving to Grace Missions. I am pleased to report that a total of \$2.01 million in missions giving was collected, which was an increase of 8% from 2022. Including other avenues of income such as interest and government grants, Grace Missions has a combined income of \$2.11 million in the financial year 2023. Against a total expenditure of \$2.09 million, Grace Missions has ended the year of 2023 with a moderate surplus of \$0.02 million.

Expenses

The total expenditure incurred increased by 17% from 2022 to \$2.09 million. The largest expenditure of \$1.14 million, accounting for 54% of total expenditure, went to the support of overseas missions works.

The overall distribution of expenses among the 4 main categories of expenditure as depicted was consistent with that of the last financial year. Due

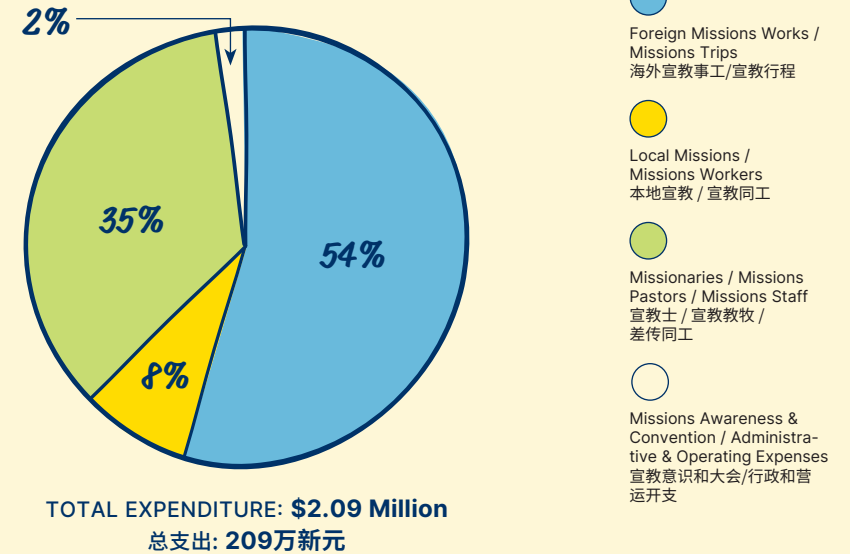
to the increase in number of missions projects, missions trips as well as amount contributed to humanitarian aid relief efforts, we saw a 17% increase under the “Foreign Missions Works/ Missions Trips” category. These increases are aligned with our pivot to missions-based projects in the areas of medical, education, humanitarian aid and community, biblical justice, training and entrepreneurship, alongside our church planting and support works. Such missions-based projects enable a more holistic and creative approach to missions, particularly for countries we have limited access to. As Gracians have been enthusiastically re-joining in-person missions trips, there is a \$100,000 increase in missions trip expenditure. There was also an increase in funds channelled to emergency aid relief efforts, specifically toward the civilians affected by the Türkiye - Syria earthquake, Russo - Ukraine war, and the Israel - Hamas conflict.

Our strengthening of the current team has resulted in increased expenditure

Grace Missions funds collected and expenditure distribution for 2023 2023年恩典差传募集资金和支持分配

MISSIONS GIVINGS: \$2.01 Million / 差传奉献: 201万新元

EXPENDITURE 支出



Note: All the 2023 figures are based on management accounts and have not been audited.
备注: 以上2023年的数据都是根据管理账目计算的, 尚未审计。

of 19% over last year for the category of “Missionaries/ Missions Pastors / Missions Staff”. As our missions works expand to more project areas, planning for staff succession and longevity will continue to be a priority in the next few years.

Looking Ahead

In 2024, Grace Missions has budgeted for an expenditure of up to \$2.739 million. The expenditure will enable Grace Missions to resume church

planting works, as well as to roll out more project-based missions to creatively address various needs.

We thank God for the opportunity to participate in the Great Commission and may the missions giving be used for the glory and extension of His Kingdom.

Tan Siew Poh

Treasurer, Grace Missions

收入和盈余

衷心的感谢上帝，因着你们忠心和慷慨的奉献，以及对宣教事工的大力支持，我很高兴地向大家报告：差传奉献共筹集了201万新元，比2022年增加了8%。包括利息和政府补助等其他收入来源在内，恩典差传事工在2023财政年度的总收入为211万新元。扣除209万新元的总支出后，恩典差传事工在2023年年底有20万新元的小幅盈余。

支出

总支出比2022年增加17%至209万新元。其中最大的开支为支援海外宣教工作，达114万新元，占总开支的54%。

如上页图所示，四个主要支出类别的整体分配情况与上一财政年度一致。然而，我们看到“海外宣教事工/宣教行程”比上一年增加了17%，这主要是由于宣教项目、宣教之旅和人道主义援助救济的增加。这些增加与我们转向宣教项目为依据的医疗、教育、人道主义援助和社区、圣经公义、培训和创业等领域一致，并连同我们的植堂和支援工作。这些以宣教为基础的项目使宣教事工能够更加全面和具创造性的方式进行宣教，特别是对于那些

我们入境受限的国家。对实体宣教的热烈反应使宣教行程的支出增加了10万新元。用于紧急援助救济工作的资金也有所增加，特别是针对受到土耳其-叙利亚地震、俄乌战争和以色列-哈马斯冲突影响的平民。

我们不断加强现有团队，使“宣教士/宣教牧师/差传同工”类别的支出比去年增加了19%。随着我们的宣教工作扩展到更多项目领域，在未来几年里，规划员工的继任和留任仍是优先关注的事项。

展望未来

2024年，恩典差传事工的预算支出高达273.9万新元。这笔开支将使恩典差传事工能够恢复植堂工作，并推出更多通过创意来满足各种的需求。

我们感谢上帝赐予我们参与大使命的机会，并愿差传的奉献用于荣耀和扩展祂的国度。

陈秀宝

恩典差传财政

THANK YOU GRACIANS ... 谢谢您恩友们.....



Teaching me how to worship
教我如何带领敬拜



Providing me with medical supplies
为我们提供医疗用品



Relief food and supplies when disaster had struck
灾难后救援食物和协助



Giving me a Bible in my own language
给我一本母语圣经



Equipping me with leadership skills
培养我的领导能力



MISSIONS TRIPS 2024

2024年宣教行程



SIGNUP FORM
报名表格

FEB

Local Missions | Eng / NXTGEN

MAR

Local Missions | Eng / NXTGEN

APR

Local Missions | Eng / NXTGEN
Nepal | 4-11 | Children's Camp | Eng / NXTGEN

MAY

India | 3-13 | Eng / NXTGEN
Local Missions | Eng / NXTGEN

JUN

Local Missions | Eng / NXTGEN

JUL

Sri Lanka | 18-26 | NXTGEN
Cambodia | Eng / NXTGEN

AUG

Indonesia | 12-19 | Chinese
Local Missions | Eng / NXTGEN

SEP

Malaysia | Chinese
Nepal | 7-14 | Medical | Eng

OCT

Cambodia | 28 Oct - Nov 2 | Eng / NXTGEN
Bangladesh | Eng
Local Missions | Eng / NXTGEN
India | Eng / NXTGEN
Indonesia | Chinese
Malaysia | Chinese
Philippines | 8-14 | Eng / Chinese

NOV

India | Eng / NXTGEN
Sri Lanka | 21-29 | Eng / NXTGEN
Indonesia | 21-26 | Eng / NXTGEN
Malaysia | Chinese
Nepal | Youth Conference | Eng / NXTGEN
Myanmar | 27 - 2 Dec | Eng

DEC

Local Missions | Eng / NXTGEN
Myanmar (Online) | Eng / NXTGEN

二月

本地宣教 | 英文 / 下一代

三月

本地宣教 | 英文 / 下一代

四月

本地宣教 | 英文 / 下一代
尼泊尔 | 4-11日 | 儿童营 | 英文 / 下一代

五月

印度 | 3-13日 | 英文 / 下一代
本地宣教 | 英文 / 下一代

六月

本地宣教 | 英文 / 下一代

七月

斯里兰卡 | 18-26日 | 下一代
柬埔寨 | 英文 / 下一代

八月

印度尼西亚 | 12-19日 | 中文
本地宣教 | 英文 / 下一代

九月

马来西亚 | 中文
尼泊尔 | 7-14日 | 医疗 | 英文

十月

柬埔寨 | 10月28日 - 11月2日 | 英文 / 下一代
孟加拉国 | 英文
本地宣教 | 英文 / 下一代
印度 | 英文 / 下一代
印度尼西亚 | 中文
马来西亚 | 中文
菲律宾 | 8-14日 | 英文 / 中文

十一月

印度 | 英文 / 下一代
斯里兰卡 | 21-29日 | 英文 / 下一代
印度尼西亚 | 21-26日 | 英文 / 下一代
马来西亚 | 中文
尼泊尔 | 青年座谈会 | 英文 / 下一代
缅甸 | 11月27日-12月2日 | 英文

十二月

本地宣教 | 英文 / 下一代
缅甸(网上) | 7日 | 英文 / 下一代